

ALL-NIGHT VIGIL
December 16, 2006, 5:00 pm
SUNDAY OF THE HOLY ANCESTORS.
The Holy Prophet Daniel and the Three Holy Children:
Hananiah, Azariah and Mishael.

Vespers: Incensation

People: Father, give the blessing!

Priest: "Glory to the holy, consubstantial..."

People: "Amen.

Come, let us adore the King...." (Vespers, 2; the rest of the usual beginning is omitted)

The First Kathisma is sung

Stichera at Psalm 140, 6 of Resurrection Tone 3 (Vespers 49-51)

Cantor: Let the watchman count on daybreak
(on 4) and Israel on the Lord.

Stichera of the Forefathers - Tone 8 samohlasen

To - day we commemo - rate the an - ces - tors of Christ. Sing with fer - vor
a hymn of praise to Christ the Sav - ior who ex - alt - ed them among all
na - tions. He is the Lord who does won - drous deeds, be-cause he is
pow - er - ful and might - y. From them he brought forth a roy - al scep - ter,
the im - mac - u late maiden of God and vir - gin Ma - ry. From her, Christ our God

came forth to give life and e - ter - nal sal - va - tion to all.

Cantor: Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption,
(on 3) Israel indeed he will redeem from all its iniquity.

O Lord and Mas - ter, you res - cued the three ho - ly youths from the fire.

You saved Dan - iel from the li - ons' mouths; you blessed A - braham, Isaac your

ser - vant, and Ja - cob his son. You willed to be like one of us by

choosing to be born from them in or - der that you might save our Fore - fa - thers

who had fall - en. By your cross and resurrection you tore a - part the bonds

of death. You raised up all those who for ages had been a - mong the dead,

and who bow to you, O Christ, the e - ter - nal King.

Cantor: Praise the Lord, all you nations,
(on 2) acclaim him all you peoples!

②



The three holy youths were refreshed by the Ho - ly Spir - it when they
 walked in the fire as though in a place of cool. In them the Trinity and the
 In - car - na - tion of Christ were pre - fig - ured in a mysti - cal man - - ner.
 By their wis - dom and strength they o - ver - came the pow - er of fire. As for
 the just Daniel, he stopped the mouths of li - ons. Through their intercession, we
 be - seech you: O Sav ior and Lov - er of us all, pro - tect us
 from e - ter - nal fire and make us worthy of your heav - en - ly
 King - - - dom.

Cantor: Strong is the love of the Lord for us;
 (on 1) he is faithful forever.

①



When the three holy youths stood in the flam - ing fur - nace as if cov - ered in dew,

they mys-tic'lly foreshadowed your coming from the Vir - gin, giv-ing light to us
 with-out be - ing con-sumed. And Dan-iel, the just and won-drous proph - et
 clear-ly saw in a vision your divine sec-ond com - ing. He said: I saw thrones set up
 and the Judge seat - ed, and the riv - er of fire flowing in his pre - sence.
 Through their in - ter-ces - sion, de-liv - er us from this fire, O Lord.

Cantor: (Tone 6) Glory...

Doxastikon of the Forefathers - Tone 6 samohlasen

O be-liev - ers, let us give praise to - day to all the Fathers who lived be - fore
 the Law: A - bra - ham who was be - loved by God; I - saac,
 who was born according to the Prom - ise; Ja - cob and the Twelve Pa - tri - archs;
 the ver - y meek David and the fa - vored proph - et Dan - iel. Let us al - so

glo - rify with them the three youths who changed the fiery furnace into a place
of re-fresh-ing dew. Let us beg forgiveness of our sins from Christ
our God, who is glo - ri - fied in his saints.

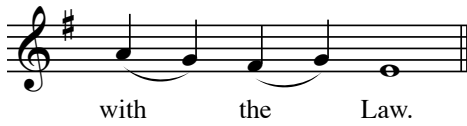
Cantor: (Tone 3) Now and ever...

Dogmatikon, Tone 3, Vespers, page 53
Prokeimenon of Saturday evening, page 13

Litija

Tone 1 Bolhar

The proph-ets of great re-nown are ev - er blessed; splen-did in the rays
of di - vine el - o-quence, they put forth the say-ings of the Spir - it as fruit;
they preached to all the in - ef - fa - ble birth of Christ our God. Hav - ing lived
most won-drous-ly, they end-ed their lives in ac - cor - dance



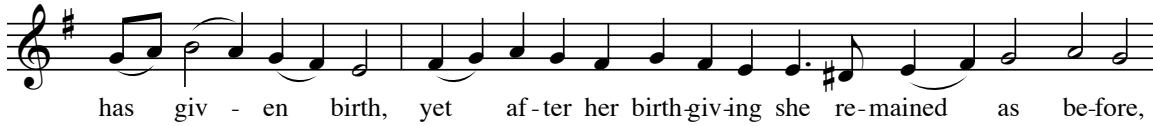
with the Law.

Cantor: Glory...now and ever...

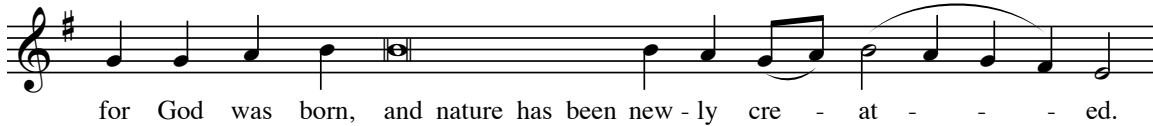
Theotokion



Be-hold, the proph-e - cy of I - sa - iah is ful-filled, for a Vir-gin



has giv - en birth, yet af-ter her birth-giv-ing she re-mained as be-fore,



for God was born, and nature has been new - ly cre - at - - - ed.



Do not dis-dain the pray'rs of your ser - vants now of - fered to you



in your church, O The - o - to - kos, but as you car-ried the Com-pas-sion-ate



One in your arms, have mer-cy on your ser - vants, and en-treat him



that our souls may be saved.

Apostichera: Tone 3 (Vespers 31-33)

Cantor: (Tone 3) Glory...

Doxastikon - Tone 3 samohlasen

Come, O lov-ers of the feast, let us sing a hymn of praise to the
assembly of the Fore - a - thers: Ad - am, the father of the hu-man race,
E - noch, No - ah, Mel - chisedek, Abraham, Isaac, and Ja - cob. Let us
al - so honor those who came af - ter the Law: Mo - ses, Aaron, Joshua, Sam-uel and
Da - vid; to - geth - er with I - sa - iah, Ezekiel, and Je-re - mi - ah,
Dan-i-el and the twelve mi-nor proph - ets; like - wise Elijah, Elisha, and all the
oth - ers; al - so Ze-cha - ri - ah and the Bap-tist, and all those
who preached Christ, the life and the Resur - rec - tion of our race.

Cantor: Now and ever...

Aposticha Theotokion, Tone 3, p. 55

Troparion at the Blessing of Bread:

Priest: Rejoice, Virgin Theotokos,... (once) (Vespers 119)

People: Rejoice, Virgin Theotokos.. (once)

Troparion - Tone 2

By faith, you, O Christ, jus - ti - fied the fore - fa - thers. Through them
you betrothed yourself to a Church from all na - tions. The saints re-joice
in glo - ry be-cause a glorious offspring has blos - somed from their seed:
the Moth-er who bore you with-out seed. Through their pray'rs, O Christ our
God, have mer - cy on us.

Blessing of Bread (page 119)

Psalm 33

Priest: "The blessing of the Lord..."

Matins begins, "Glory to God in the highest..."

Troparia at "The Lord is God ... "

Resurrection Tone 3, twice (Matins 130)

Cantor: (Tone 2) Glory...

Troparion, Tone 2: "By faith, you, O Christ, justified the forefathers ... " (as above)

The Lector reads Psalm 118, verses 1-72, then immediately, we chant,
 “They are happy whose life is blameless ... “ etc (Matins. 18)
 The “Hosts of Angels ... : (Matins 19-22) is sung, then
 Hypakoe, Resurrection Tone 3 (Matins 135-136)

Cantor: (Tone 8) Glory...now and ever...

Theotokion - Tone 8 Kontakion



Let us come to- gether to cele-brate with our hymns A - braham, I-saac and Ja - cob,
 the gen - tle King Da - vid, Jo - shua and the twelve patri-archs of Is - ra - el,
 and the three young men who extinguished the fier - y fur-nace by the pow-er
 of the Spir - it. Let us say to them, Re-joice, for you no - bly resisted
 the errors of the proud ty - rant. Cease - less - ly pray to Christ,
 ask - ing on our be - half that for - give - ness of sins be grant - ed to those
 who whole - heartedly celebrate your ho - ly mem - o - ry.

Prokeimenon, Tone 3 (Matins 139)

Resurrection Gospel 6 (Luke 24:36-53)

Priest: "Having beheld the Resurrection of Christ..."

Psalm 50 with the Sunday stichera (Matins 28)

Canon

Ode 1

Irmos

Tone 1 samopodoben

Christ is born: glo - ri - fy him. Christ from the heav - ens: go out
to wel - come him. Christ on earth: ex - alt him. All the
earth, sing to the Lord, and praise him with joy, O peo - ples,
for he is glo - ri - fied.

Refrain

Glo - ry to your ho - ly Res - ur - rec - tion, O Lord.

With hymns let us praise the Fathers who shone forth before the coming of the Law as well as those who lived under it. For they rightly served the Lord who comes forth like the sun from the Virgin, and now they rejoice in his never-setting Light. *Refrain*

Let us honor Adam, our first father, crowned with glory at the hand of the Creator: he is the ancestor of the whole human race, having no predecessor himself, and he now rests with all the elect in the heavenly tabernacles. *Refrain*

The Lord God of the universe accepted the offerings presented to him by His servant Abel in the nobility of his heart; put to death at the hand of a murderer, he entered into the light as a witness to our God.

Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir - it; now and ev - er

and for - ev - er. A - men.

Let us listen to the inspired words of those who announce the appearance of Christ: behold, he is born in a cave of an unwedded Virgin; and a star foretells the wondrous birth to the Magi.

Katavasia: Repeat "Christ is born "

Ode 3

Irmos

Let us sing to the Son begotten of the Father without change be-fore all

a - ges. Let us cry a - loud to Christ our God, in - car-nate

with-out seed from the Virgin in these lat-ter days: you have ex-alt-ed our horn;

Ho - ly are you, O Lord.

Refrain

Glo - ry to your ho - ly Res - ur - rec - tion, O Lord.

Throughout the whole world, the love of Seth for his Creator is celebrated; by the fervor of his soul and by the pure life he led, he became his true servant, and now he cries out in the land of the living, "Holy are you, O Lord our God!" *Refrain*

With his mouth and his heart, by his lips and his spirit, the admirable Enosh began to invoke the Lord God of the universe by name in a divine way. He lived on earth in a manner pleasing to God and acquired great renown. *Refrain*

With holy hymns, let us celebrate the blessed Enoch who pleased the Lord and was taken into glory; for, as it is written, he visibly triumphed over death because he was a servant so close to God.

Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir-it; now and ev-er
and for-ev-er. A-men.

The Expectation of the nations is now coming from the Virgin; behold, Bethlehem is rightly opening Eden which had once been closed, for it will receive the incarnate Word of God, lying bodily in a manger.

Katavasia: Repeat, "Let us sing to the Son ... "

Then:

Hypakoe - Tone 2:

The fire was changed to dew for the young men, and mourn-ing
was transformed into joy for the ho-ly wom-en; an an-gel was the

ser-vant of both won - ders. For the first, he changed the furnace into a
 place of re-fresh - ment; to the sec-ond, he announced the res-ur-rec-tion on the
 third day. O Lord, source of our life, glo - ry to you!

Ode 4
Irmos

Tone 1 samopodoben

O Christ, the rod from Jes-se's root and its flow'r, you blos-somed from the Vir - gin;
 Praise - wor - thy one, from the overshadowed sha - dy moun - tain.
 You came in the flesh from her who knew not man. God not made of
 mat - ter, glo - ry to your pow'r, O Lord.

Refrain

Glo - ry to your ho - ly Res - ur - rec - tion, O Lord.

Let us offer our praises to God as with hymns we venerate Noah, who was truly just; he was perfect in keeping all the divine commandments and was acceptable to Christ, to whom we sing in faith, "Glory to Your might, O Lord!" *Refrain*

O Noah, the Lord our God saw the nobility of your thoughts, your righteousness, your sincerity, and your perfection in all things; he established you as the second head of this world. You saved the descendants of every species from the flood, just as he had ordered you. *Refrain*

With our hymns, let us piously celebrate the blessed Noah, who faultlessly kept the law of the Lord God. Of all his generation, he alone was found to be just at that time. He saved every type of animal in a wooden ark at the command of the Creator.

Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir-it; now and ev-er

and for-ev-er. A-men.

It is the wine of compunction that should refresh us as we honor you, O blessed Noah. Your memory brings joy to the heart and mind of the faithful who glorify your venerable sentiments and your life so full of God. Our Redeemer will now lie in a manger, wrapped in swaddling clothes as a newborn Baby; the Magi Kings will come from the East to contemplate the divine King who is born on earth. Bearing their gifts, they will render homage to him with faith.

Katavasia: Repeat, "O Christ, the rod from Jesse's root ... "

Ode 5
Irmos

O God of peace and Fa-ther of mer-cies, you sent us the An-gel



of your great coun-sel to us to grant us peace. There - by, we have been led



toward the light of di-vine knowl - edge and ris - ing out of the night



we glo - ri - fy you, O Lov - er of us all.

Refrain

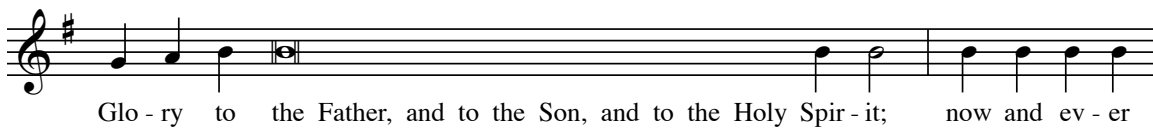


Glo - ry to your ho - ly Res - ur - rec - tion, O Lord.

Shem received divine honors, for he was given his father's blessing and was acceptable to the Lord God! Joined to the angelic choirs, he now enjoys happiness and rest in the land of the living. *Refrain*

Abraham, the friend of God, was judged worthy of seeing the day of his Creator; he saw it and was glad spiritually. Venerating the uprightness of his spirit, let us glorify him as a faithful servant of our God. *Refrain*

You have seen the Trinity, as much as can be seen by any man, O blessed Abraham, and you have received him into your tent as an intimate friend. For this wondrous hospitality, you received the privilege of becoming the father of countless nations in faith.



Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir - it; now and ev - er

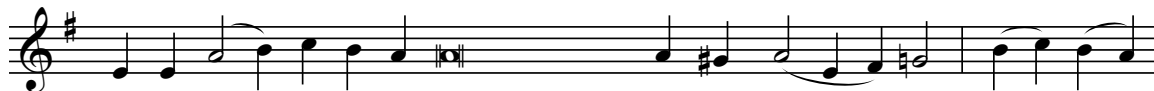


and for - ev - er. A - men.


The Infinite is limited in our flesh; God who existed before all ages begins to exist in time. Rich as he is, he takes my poverty. The Word of God rests as a newborn Child in a manger of dumb beasts to re-create the whole humanity of Adam.

Katavasia: Repeat, "O God of peace ... "

Ode 6
Irmos



Tak-ing pit - y on Jo - nah, the sea mon-ster that took him kept him



safe, like an in - fant from the womb. The Word, which in - hab - ited the



Vir - gin and took flesh, came forth from her and kept her in - cor - rupt.



He un - der-went no change, and kept in - tact the one who bore him.

Refrain



Glo - ry to your ho - ly Res - ur - rec - tion, O Lord.

O blessed Isaac, you clearly prefigured Christ in his Passion; obedient to your father, you were led up the mountain to be sacrificed. Thus you are blessed in truth and a close friend of God, dwelling in his paradise with all the just.

In the eyes of all, Jacob was seen to be a faithful servant of the God of the universe. He struggled with the angel and merited to be called "He who contended with God"; in a dream, he saw the ladder stretched up, upon which God leaned to unite himself to our flesh in his goodness.

Lovingly obedient to his father, Joseph was cast into the cistern then sold, as an anticipated figure of Christ, sacrificed and buried in the ground. In Egypt, by his wise and just decisions, he obtained grain and showed a sovereign power over the passions.

Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir-it; now and ev-er
and for-ev-er. A-men.

He who exists from all eternity with the Father and the Spirit has manifested himself on earth as a newborn Babe; He who wrapped the earth in clouds is wrapped in swaddling clothes, lying in a manger of dumb beasts. Let us celebrate in advance, now, his virginal birth.

Kontakion - Tone 6

You did not wor-ship a man-made im-age, O thrice-bless'd youths. You
armed yourselves with uncrea-ted di-vin-i-ty. You were glo-ri-fied in the
trial by fire. With-stand-ing the flames, you stood and called out:
Has-ten, O compassionate God, and hurry to help us in your mer-cy.
For you can do what-ev-er you will.

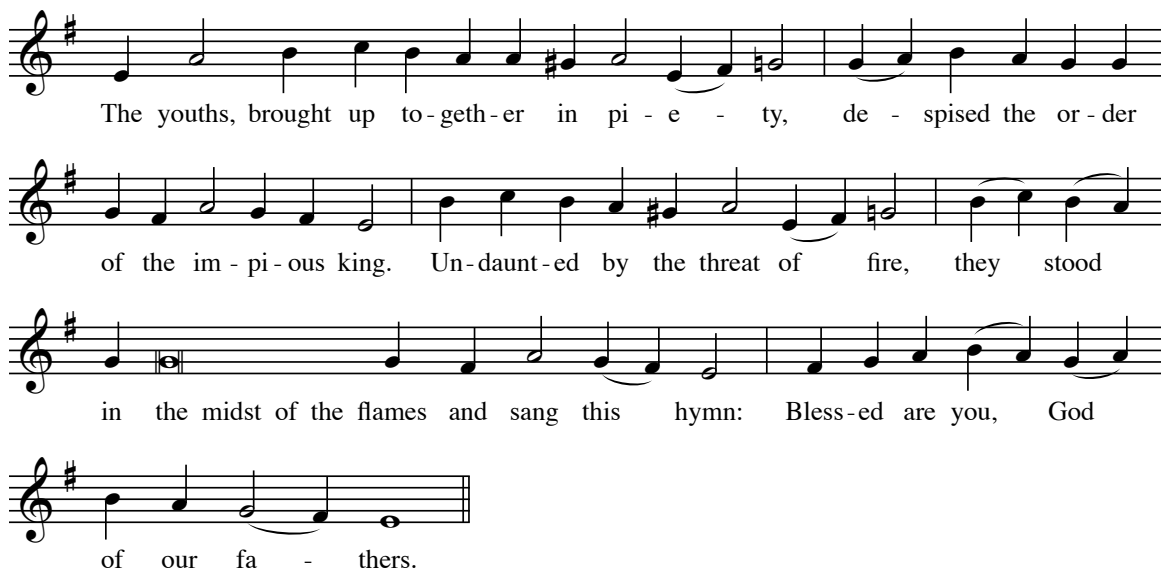
Ikos: Stretch forth your hand, which was once felt by the aggressor Egyptians and the Hebrews under attack. Do not let us be swallowed by greedy death, nor by Satan who hates us, but hasten to us, save our souls as you once saved the three children in Babylon, for they glorified you without ceasing, and from the furnace where they were thrown for your sake, they cried out: Hasten, O compassionate God, and hurry to help us in your mercy.



For you can do what-ever you will.

Ode 7
Irmos

Tone 1 samopodoben



The youths, brought up to-gether in pi-e-ty, de-spised the or-der
of the im-pi-ous king. Un-daunt-ed by the threat of fire, they stood
in the midst of the flames and sang this hymn: Bless-ed are you, God
of our fa-thers.

Refrain



Glo-ry to your ho-ly Res-ur-rec-tion, O Lord.

Let us sing of Daniel, who tamed the lions; and Ananias, Azarias and Mishael, who were spared in the fiery furnace; and let us chant together to Christ, "Blessed are you, O Lord, God of our fathers!" *Refrain*

Struggling with trials and afflictions, Job has truly merited the name of servant of God, for he was gentle, sincere, above reproach, and perfect, as he said, "Blessed are you, O Lord, God of our fathers!" *Refrain*

In faith we venerate Moses and Aaron, celebrating also Levi, Joshua, Gideon and Samson, as we cry out, "Blessed are you, O Lord, God of our fathers!"

Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir-it; now and ev-er

and for-ev-er. A-men.

As the prophet foretold, behold: God has been conceived in the womb of the unwedded Virgin who is hastening to give birth in the cave at Bethlehem to the One for whom we sing, "Blessed are you, O Lord, God of our fathers!"

Katavasia: Repeat, "The youths, brought up together ... "

Ode 8
Irmos

The fur-nace cooled like dew, mir-ac-u-lous-ly, fore-shad-owed a

great mar-vel. For it did not burn the youths it re-ceived, nor did the

fire of divinity burn the Virgin's womb by en-ter-ing it. There-fore, let us

strike up a hymn and sing: Let all cre-a-tion bless and ex-alt the Lord



for - ev - er.

Refrain



Glo - ry to your ho - ly Res - ur - rec - tion, O Lord.

Today let us celebrate the memory of the holy fathers who were acceptable to God throughout the ages: Adam, Abel, Seth and Noah, Enosh, Enoch and Abraham, Melchizedech and Job, Isaac and the faithful Jacob. The whole creation blesses the Lord and exalts him forever. *Refrain*

Among the fathers, let us celebrate those who were pleasing to God: Barak, Nathan, Eleazar, Josiah and David, Jephtah and Samuel, the judge, prophet and seer, who cried out, "Let the whole creation bless the Lord and exalt him forever!" *Refrain*

Let us joyfully offer the praise of our chants to the Prophets of God: Hosea, Amos, Obadiah and Jonah, Haggai, Micah, Zechariah and Malachy, Nahum, Habakkuk, and Zephaniah, Isaiah and Jeremiah, Ezekiel and Daniel, Elijah and his disciple Elisha.



Let us bless the Father, Son, and Ho - ly Spir - it, Lord.

With threefold hymns, O faithful, let us celebrate the all-holy Trinity: the unbegotten Father, the Son and the Holy Spirit, the consubstantial Trinity, which is praised by everything that has breath and lives: Let the whole creation bless the Lord and exalt him forever!



Now and ev - er and for - ev - er. A - men.

You came forth from a virginal womb in an ineffable manner, bearing our flesh, and were born, O Christ Jesus, in a cave as a suckling Child, through your infinite mercy. A star announced you from a distance to the Wise Men, who cried out in faith: "Chant to Christ; exalt him forever!"

Let us praise, bless, and wor-ship the Lord, sing-ing and high-ly
ex-alt-ing him a-bove all for-ev-er.

Katavasia: Repeat, "The furnace, cooled with dew ... "

The Canticle of Mary is sung

Ode 9

Irmos

I see a strange and mar-vel-ous mys-ty: heav-en is a cave;
the cherubic throne, a vir-gin; the man-ger has be-come the place
in which Christ the in-comprehen-si-ble God lies down. Let us
praise him and ex-tol him.

Refrain

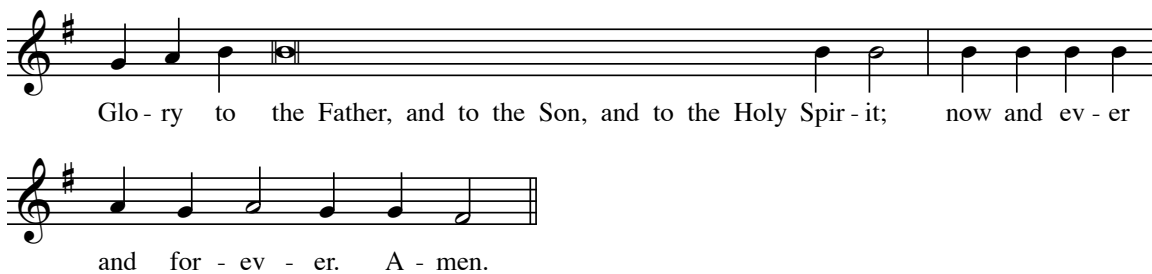
Glo-ry to your ho-ly Res-ur-rec-tion, O Lord.

By your power, O Lord, great-hearted women once carried out wondrous works: among them were Anne, then Judith, the valiant Deborah, Jael and Esther, Sarah and Miriam, the sister of Moses, Rebekkah, Rachel and Ruth. *Refrain*

Let us piously venerate the noble young men who extinguished the fiery furnace, as well as the prophet Daniel and all the just who shone forth before as well as after the giving of the Law, for they have all been faithful servants of the Lord. *Refrain*

From the descendants of Abraham, holy Prophets were raised up who in the fervor of the Spirit foretold the Word who was to come from the race of Abraham and the tribe of Judah, through their prayers, O Jesus, have mercy on us. *Refrain*

By your memory, the whole creation is sanctified; on today's feast, it cries out and says, "O blessed Ancestors, ceaselessly supplicate the Lord to grant his eternal goods to those who celebrate you with their whole heart!"



Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir - it; now and ev - er
and for - ev - er. A - men.

Bearing my nature, the Lord, born of the Virgin comes near. He sees the light of day in a cave, without change or confusion, as the Word begotten of the Father. In thanksgiving, O creation, exult and magnify his infinite compassion.

Katavasia: Repeat "I see a strange and marvelous mystery.... "

"Holy is the Lord our God" Tone 3, (Matins 154)

Hymns of Light

After your resurrection from the grave, O Savior, you revealed your human nature as you stood in the midst of the disciples; you were with them and taught them the baptism of repentance. Then you ascended to your Father and promised to send them the Paraclete. Therefore, O Lover of us all and God most high, glory to your holy Resurrection!

Glory...now and ever...

Let us praise Adam, Abel, Seth and Enos, Enoch, Noah, Abraham, Isaac and Jacob; Moses, Job and Aaron; Eleazor, Joshua, Barak, and Samson; and Jephthah, David and Solomon.

Stichera at the Praises:

Resurrection Tone 3, 4 stichera (Matins 156-157):

6. "Come, all nations, learn the power ... "

5. "Lord, the guards recounted all your wonders ... "

4. "All things are filled with joy ... "

3. "O Master, Lover of us all ... "

Cantor: Praise him with timbrel and dance,
(on 2) praise him with strings and pipes.

Stichera of the Ancestors - Tone 2 Podoben: Dome ephratov

Let us all cel - - - e - brate
the mem - o - ry of the ven - er - a - ble Fa - - - thers;
and let us praise their ho - ly and God - pleas - ing lives,
for which they are ex - alt - ed.

Cantor: O praise him with resounding cymbals,
(on 1) praise him with clashing of cymbals.
Let everything that lives and that breathes
give praise to the Lord.

Cantor



Blessed are you and praiseworthy, O Lord, the God of our Fathers,



and glo - rious for - ev - er is your name.

(A)



The three young men



ex - tin - guished the pow - er of the fire.



They danced in - side the fur - nace, and they ex - tolled God,



the all - - pow - er - ful One.

Cantor



For you are just in all that you have done for us.

(B)



Dan - - iel the proph - et was locked in the den

while the lions prowled about,
 but he did not become a victim
 of their raging appetite.

Cantor: (Tone 7) Glory...

Doxastikon - Tone 7 samohlasen

Come, let us faithfully celebrate the annual memory of the Fathers who
 preceded the Law: Abraham and all those with him. Let us
 worthily venerate the tribe of Judah. With Daniel let us exalt, as a symbol
 of the Trinity, the youths who extinguished the flame in the furnace.
 Let us carefully heed the sayings of the Prophets. With Isaiah,
 let us cry out in a loud voice: Be - hold, the Virgin shall be with child

and give birth to a Son, and they shall call him Em-man-u-el,

a name which means: God is with us.

Cantor: (Tone 2) Now and ever...

“You are truly most blessed...” (Matins 40)

Troparion at the Great Doxology:

Tone 3, “Today salvation has come to the world . . .” (Matins 44-45)

After the Dismissal, we sing the Gospel Sticheron, Tone 6:

"Since you are the true peace of God for us ... “ (Matins 61)